



Antes de proceder a la limpieza deberá realizarse un reconocimiento, por un técnico competente, del estado de los materiales (subestructura y paneles) y de la adecuación del método a emplear.

La superficie del PANELEX® es una estructura monolítica, hermética, impermeable, libre de porosidad, la cual evita la adherencia de contaminantes propios de la intemperie como polvo, agentes contaminantes ambientales, crecimiento de hongos, moho, líquenes y musgo entre otros.

Before starting the cleaning process, a competent technician must perform an inspection of the materials condition (substructure and panels), as well as of the method that will be used.

PANELEX'S® surface is a monolithic, hermetic, impermeable, and free of porosity structure, which avoids the adherence of pollutants that are regularly caused by weather such as dust, environmentally pollutant agents, growth of fungus, mold, lichens, and moss among others.

LIMPIEZA / CLEANING

La limpieza de los módulos nuevos de PANELEX® (luego de retirar la película protectora) debe iniciar por las áreas de fachada ventilada ya instaladas siguiendo el orden de fijación de los paneles y garantizando que se remueva cualquier traza o residuo del adhesivo de la película y enjuagando suficientemente hasta retirar por completo en agente limpiador utilizado. La limpieza parcial puede provocar diferencias visuales menores. Pueden limpiarse las manchas con una limpieza normal con detergente neutro o jabón líquido y con una esponja no abrasiva. El uso de materiales abrasivos como esponjillas de acero, estropajos entre otros no está permitido porque dejara rasguños irreparables en la superficie.

Si bien PANELEX® requiere de un mantenimiento mínimo, se recomienda limpiar los módulos PANELEX® después de su instalación en la obra y posteriormente cada año, o después de la limpieza de los vidrios con agua corriente y detergentes suaves, sin utilizar superficies abrasivas que puedan deteriorar la capa protectora. Esto depende del área de instalación, el tipo de aplicación y el cuidado que se haya tenido durante la instalación. Se deberá siempre enjuagar suficientemente hasta retirar por completo en agente limpiador utilizado. Los métodos de limpieza en seco y los abrasivos deteriorarán la superficie. Evite los ácidos fuertes o las sustancias alcalinas porque la superficie se puede teñir irreversiblemente. Las sustancias cloradas pueden degradar y decolorar la superficie. Cuando se usan solventes, la tela debe estar muy limpia para evitar marcas residuales en la superficie de PANELEX®. Se recomienda lavar y enjuagar con agua templada. No use productos de restauración de muebles ni productos de limpieza a base aceites porque tienden a dejar grasa residual en la superficie que atrapa las partículas sucias. No utilice raspadores metálicos, cepillos metálicos ni ninguna otra herramienta metálica para eliminar los residuos de las superficies de PANELEX®, como yeso o pintura seca, ya que la superficie dañarse irreversiblemente.

Para la limpieza periódica, por favor, obtener ayuda de una empresa de limpieza profesional. Use productos de limpieza sólo si es necesario.

Cleaning PANELEX'S® new modules (after removing the protective film) must start through the ventilated façade areas already installed following the order of fixing the panels and ensuring that any trace or residue of the adhesive is removed from the film and rinsing sufficiently until completely removed in used cleaning agent. Partial cleaning may cause minor visual differences. Stains can be cleaned with a normal cleaning with neutral detergent or liquid soap and with a non-abrasive sponge. The use of abrasive materials such as steel wool, scouring pads, etc. is not allowed because it will leave irreparable scratches on the surface.



Although PANELEX® requires minimal maintenance, it is recommended to clean the PANELEX® modules after their installation on the construction site and later every year, or after cleaning the glasses with running water and mild detergents, without using abrasive surfaces that may deteriorate the protective layer. This depends on the area of installation, the type of application, and care that the product has received during the installation. It should always be rinsed sufficiently until completely removed in used cleaning agent. Dry cleaning methods and abrasives will deteriorate the surface. Avoid strong acids or alkaline substances because the surface can be irreversibly stained. Chlorinated substances can degrade and discolor the surface. When using solvents, the fabric should be very clean to avoid residual marks on the surface of PANELEX®. It is recommended to wash and rinse with warm water. Do not use furniture restoration products or oil-based cleaning products because they tend to leave residual grease on the surface that traps dirty particles. Do not use metal scrapers, metal brushes, or any other metal tool to remove debris from PANELEX® surfaces, such as plaster or dry paint, as the surface will be irreversibly damaged.

For periodic cleaning, please seek help from a professional cleaning Company. Use cleaning products only if necessary.

MANTENIMIENTO / MAINTENANCE

Para el mantenimiento de rutina del PANELEX®, le recomendamos el uso de agua, jabones suaves no abrasivos y esponjillas de nylon. Para manchas un poco más difíciles utilice blanqueador tipo cloro diluido en agua. Evite el uso de blanqueadores fuertes, detergentes orgánicos y esponjillas abrasivas, que pueden decolorar y rayar el laminado. Para manchas de grasa o sucios muy pegados, limpie la superficie con un paño suave o utilice varsol a una mezcla 50:50 de alcohol y solvente orgánico (no utilice removedor de pinturas tipo thinner), para no afectar su tono y diseño original, siempre enjuagando suficientemente hasta retirar por completo en agente limpiador utilizado.

Aquí se enuncian unos principios básicos. El mantenimiento siempre debe hacerse de acuerdo con las recomendaciones del proveedor del sistema de limpieza y bajo su supervisión y garantía.

For the routine maintenance of PANELEX®, we recommend the use of water, mild non-abrasive soaps and nylon sponges. For slightly more difficult stains, use chlorine bleach diluted in water. Avoid the use of strong bleach, organic detergents and abrasive sponges, which can discolor and scratch the laminate. For very sticky grease or dirty stains, wipe the surface with a soft cloth or use varsol to a 50:50 mixture of alcohol and organic solvent (do not use thinner-type paint remover), so as not to affect its tone and original design, always rinsing sufficiently until completely removed in used cleaning agent.

Below we list some basic principles. Maintenance must always be performed according to the supplier's recommendations regarding the cleaning system, and under its supervision and warranty.

Inspección periódica / Periodic inspection

Todas las fachadas PANELEX®, deben pasar una inspección y si es necesario un mantenimiento con regularidad.

- Inspección visual para detectar: posibles daños, golpes, grietas y/o fisuras, así como desplomes u otras deformaciones.
- Revisión de subestructura de fijación (tornillos, perfiles, remaches etc.) que garantice la estabilidad de la instalación.



- Si la fijación es oculta con adhesivos se debe realizar la revisión de estado del adhesivo, garantizando la estabilidad de la instalación.

All of PANELEX'S® must pass an inspection, and if necessary, they must be regularly maintained.

- *Visual inspection to detect: possible damages, cracks and/or fissures, as well as non-plumb or other deformities.*
- *Revision of the fixing substructure (screws, profiles, rivets, etc.) that guarantee the stability of the installation.*
- *If the part where the fixing takes place is hidden by adhesives, a review of the state of the adhesive must be carried out, guaranteeing the stability of the installation.*

AUTOLIMPIEZA / SELF-CLEANING

PANELEX® permite que el agua fluya sobre su superficie evitando la posibilidad de manchas por residuos. Al ser un material no poroso impide la absorción de polvo.

Los bordes superiores e inferiores pueden ir fresados en un ángulo que hace que el flujo de agua vaya hacia la superficie posterior, contribuyendo a minimizar la sedimentación de contaminantes sobre la superficie.

PANELEX® allows water to flow over its surface, avoiding the possibility of stains due to residues. By being a non-porous material, it impedes the absorption of dust.

The superior and inferior edges may be milled at an angle that allows the water to flow towards the posterior Surface, contributing to minimize the sedimentation of pollutants over the surface.

REMOCIÓN DE GRAFFITIS / REMOVAL OF GRAFFITI

PANELEX® se ofrece en dos presentaciones diferentes, de las cuales usted puede seleccionar la que mejor se adapte a las exigencias de su proyecto:

Tipo A: Unifaz. Resistente a los rayos UV + propiedad antigraffiti para facilitar la remoción de todo tipo de pinturas empleadas en graffitis*.

Tipo B: Doble faz. Resistente a los rayos UV + propiedad antigraffiti para facilitar la remoción de todo tipo de pinturas empleadas en graffitis*.

Choose from our two options of PANELEX available.

Type A: *UV radiation resistance + Anti-graffiti property on one side of the surface that facilitates all type of paint removal, frequently used in graffiti paintings*.*

Type B: *UV radiation resistance + Anti-graffit property on both sides of the surface that facilitates all*

Cuando un panel sea agredido con un graffiti, siga las siguientes recomendaciones:

1. Remueva la pintura aplicada sobre la superficie con una tela suave no abrasiva, humedecida en alcohol etílico o solvente orgánico (tipo varsol) (no utilice removedor de pinturas tipo thinner).



2. Remueva los residuos del alcohol etílico o solvente con abundante agua. Si es necesario, utilice un detergente líquido suave (no abrasivo), limpiando el panel con una tela suave limpia, diferente a la utilizada para la aplicación del alcohol o el solvente, siempre enjuagando suficientemente hasta retirar por completo en agente limpiador utilizado.

When a panel gets painted with graffiti, follow the below recommendations:

1. *Remove the paint applied over the surface with a soft, non-abrasive cloth, wetted in ethylic alcohol or organic solvent (varsol type) (do not use paint remover, such as thinner).*
2. *Remove the ethylic alcohol or solvent residues with abundant water. If necessary, use a soft liquid detergent (non-abrasive), cleaning the panel with a clean soft cloth, different than the one used to apply the ethylic alcohol or solvent, always rinsing sufficiently until completely removed in used cleaning agent.*

RECOMENDACIONES / RECOMMENDATIONS

- No apoyar objetos pesados ni aplicar esfuerzos perpendiculares a su plano.
- No empotrar ni apoyar en el módulo elementos estructurales tales como vigas o viguetas que ejerzan una sobrecarga concentrada, no prevista en el cálculo.
- No se modificarán las condiciones de carga de los módulos de PANELEX® ni se rebasarán las previstas en el proyecto.
- No se sujetarán elementos sobre los módulos de PANELEX® como cables, instalaciones, soportes o anclajes de rótulos, que puedan dañarlos o provocar su deterioro.
- *Do not place heavy objects or apply perpendicular weight.*
- *Do not embed or lean structural elements on the module, such as beams or joists that will exert a concentrated overload, not foreseen on the calculations.*
- *The load conditions of the PANELEX® modules will not be modified, nor will they overstep those foreseen in the project.*
- *No elements should be attached on the PANELEX® modules, such as cables, support or anchor labels, which may damage them or cause their deterioration.*

Se deben verificar los documentos técnicos vigentes actualizados en la página web respectiva. Visítenos en www.panelex.com.co para mayor información.

The current technical documents updated in the corresponding web page must be verified. Visit us at www.panelex.com.co for more information.

VERSIÓN JUN2019 Este documento reemplaza a todas las guías técnicas y de cuidado y mantenimiento impresas o electrónicas antes distribuidas por LAMITECH.

VERSION JUN2019 This document supersedes all printed and electronic technical and care & maintenance guides previously distributed by LAMITECH.